

BOLETIM**OFICIAL****GOVERNMENT GAZETTE**

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

ASSINATURAS				
As 3 séries ...	Ano 240\$	Semestre 144\$	Trimestre 108\$	
A 1.ª série ...	> 120\$	> 72\$	> 54\$	
A 2.ª série ...	> 96\$	> 60\$	> 48\$	
A 3.ª série ...	> 120\$	> 72\$	> 54\$	

Para fora da cidade acresce o porte do correio

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.

SUMMARY

Re: Extension of the financial year of 1961.

SUMÁRIO

Despacho: Prorrogação do ano económico-financeiro de 1961.

**MILITARY GOVERNMENT
GOA, DAMAN AND DIU**

**GOVERNO MILITAR DE GOA,
DAMÃO E DIO**

Notification**Despacho**

1 — The financial year 1961 will extend upto 31st March 1962, i. e., it shall be of 15 months.

2 — The subsequent financial years shall be of 12 months each, beginning from 1st April and ending on 31st March next.

3 — The complementary term (exercício) shall be of 3 months, that is to say, will end on 30th June of each year.

4 — The items of the budget of receipts and expenditure for the period from 1st January 1962 to 31st March 1962 will be added to the corresponding items of the budget of receipts and expenditure approved for the financial year of 1961 (January 1961 to December 1961).

The above provisions are also applicable to autonomous bodies and collective bodies of public utility (corpos administrativos e pessoas colectivas de utilidade pública).

5 — Beginning from April 1962, all the books of accounts and other financial records will be kept in rupee currency. All the Services will take adequate measures to implement the same.

6 — There are items of expenditure covered by chapter VIII of the budget of receipts, which are liable to reappropriation. In such cases if the actual income exceeds the budgeted income, the amount of expenditure will be raised to agree with the actual income.

7 — Any reappropriation between the budget heads and any new items of expenditure not provided for in the Budget shall be made only after obtaining special sanction of the Chief Civil Administrator on proposals to be submitted for the purpose by the Director of Fazenda.

R. P. Noronha, Chief Civil Administrator.

Panjim, 17th February, 1962.

1.º O ano económico-financeiro de 1961 prorrogar-se-á até 31 de Março de 1962, isto é, será de 15 meses.

2.º Os anos económicos-financeiros subsequentes serão de 12 meses cada, com início em 1 de Abril e fim em 31 de Março seguinte.

3.º O período complementar ou de exercício será de 3 meses, isto é, terminará em 30 de Junho de cada ano.

4.º As verbas do orçamento da receita e da tabela de despesa para o período de 1 de Janeiro a 31 de Março de 1962 serão adicionadas às correspondentes verbas do orçamento da receita e da tabela de despesa aprovados para o ano económico de 1961 (Janeiro a Dezembro de 1961). As disposições acima referidas aplicam-se, também, aos serviços autónomos, corpos administrativos e pessoas colectivas de utilidade pública.

5.º A partir do mês de Abril de 1962, a escrituração de todos os livros e documentos de contabilidade passará a ser feita em rupias, devendo todos os Serviços tomar providências necessárias para o fim em vista.

6.º Há verbas da tabela de despesa com contrapartida no capítulo VIII do orçamento de receita que são susceptíveis de reforço.

Nestes casos se a cobrança efectiva for superior a respectiva previsão, as correspondentes verbas da tabela de despesa considerar-se-ão automaticamente reforçadas com a importância igual a do excesso da cobrança que se verificar.

7.º O reforço por transferência e a abertura de créditos especiais serão feitos mediante autorização expressa do Administrador Civil, Chefe, sob proposta do Director dos Serviços de Fazenda.

R. P. Noronha, Administrador Civil, Chefe.

Pangim, 17 de Fevereiro de 1962.

Rectificação

Na tradução, em português, do despacho de 9 de Fevereiro de 1962, referente a suspensão da cobrança da sisa, publicado a fl. 22 do *Boletim Oficial* n.º 7, 1.ª série, de 15 do corrente, onde se lê: «enfiteuses e subenfiteuses» deve ler-se: «arrendamentos e subarrendamentos».